

Hi fawm nih na lungtlinlonak kongah a biapimi biahalnak a tuah. Tawlrel ningcang biakhiahnak ah thawng-thanhnak na kan pekmi nih a kan bawmh lai, cun mizapi a hnorsuang dingmi thil pawl, eihmuarnak le thil thalo tuahmi kherhhlainak a bawmh fawn lai. Thawngthanh mi tam deuh kan herh ahcun, kan in pehtlaih te lai.

## Lungtlinlonak tuah hlanah

- [IBAC nih zeidah a tuah khawh i zeidah dothlatnak a tuah kho lo](#) ti kha hngal law, Victoria ah na duh herhmi pawl a tawlrel dingah aa remmi riantuan piaknak kan si maw si lo kha chek.
- Aho kongah lungtlinlonak na tuah i zeid kong dah na tuah timi kha i fiang.
- Na pumpak kong thlithup kha hngal law na lungtlinlonak ah zeidah a cang lai ti kha hngal.
- A dang riantuan piaknak ah lungtlinlonak na rak tuah cang ahcun, zaangfahnak in mah kong dikthlir kha kan chim.
- Midang pakhat aiawh in lungtlinlonak na tuah ahcun, hi catlap na phit hlan ah ca in tialmi na tlaknak na tuah **hrimhrim** lai (Ahnulei ah chapchihmi A zoh).

## Pumpak zalonnak he aa pehtlaimi

Na pumpak kong kha IBAC nih ralring te le upadi ningcang tein a tawlrel. Lungtlinlonak na tuah i IBAC nih a dang riantuan piaknak lei ah kuat chin dingin biakhiahnak a tuah ahcun, na pumpak kong dikthlir telhchih in IBAC sinah thawngthanhnak na tuahmi pawl kha na lungtlinlonak chimphuannak caah rian`uan piaknak ah kuat chin a si lai.

Na pumpak kong IBAC tawlrel ningcang kongah hngalh chap na duh ahcun, zaangfahnak in [Na Pumpak kong thlithup](#) tialnak kan website [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au) kha rel.

## Hi fawm chung phit ningcang

- Zaangfahnak in fiang tein catlap in chuah (print) law, cahang nak asilole a dummi hmang.
- Biahalnak pakhat cio kha ralring tein rel.
- Na lungtlinlonak ah a bawm dingmi kong ca tialmi pakhatkhat i kawpi pawl kha kan pe. Zaangfahnak in a tak (originals) cu kan pe hlah.

## Hi Catlap Chungah Phit Ningcang

Kuatnak GPO BOX 24234, Melbourne VIC 3001

Email [info@ibac.vic.gov.au](mailto:info@ibac.vic.gov.au)

Fax (03) 8635 6444

## Bawmhak na herh maw?

Hi fawm phitnak ah bawmh na herh ahcun, zaangfahnak in **1300 735 135** ah chawn.

## Hnachetmi, khatheihnak asilole holh khawhnak lei ah a chambaumi riantuan piaknak caah

- TTY hmangtu pawl nih 1800 555 677 kha chawn law cu hnu ah 1300 735 135 bawmh hal.
- Holhnak le Biangaihnik hmangtu pawl nih 1800 555 727 kha chawn law cu hnu ah 1300 735 135 bawmh hal.
- Maivan (internet) in pehtonh chawhnak hmangtu pawl nih Rampumpi huap Pehtonh piaknak lei Riantuan piaknak (National Relay Service) pehtonhnak law 1300 735 135 bawmh hal.

## Holhlettu asilole ca lehnak lei a herhmi pawl caah riantuan piaknak

Kan website [www.ibac.vic.gov.au/mylanguage](http://www.ibac.vic.gov.au/mylanguage) ah hi fawm cu holh phun 20 nakin tam deuh in hmuh khawh a si.

Ca lehnak le Holhlehnak lei Riantuan piaknak (TIS) nih 120 holhnak in a let khomi holhlettu pawl aa ngei.

Hi riantuan piaknak hman dingah hika pakhat paoh kha zaangfahnak in phone chawn:

- 1300 735 135 ah IBAC, asilole
- 131 450 ah TIS kha dairek in chawn.

## Thawngthanh mi tam deuh

Zaangfahnak in [Eihmuarnak le thil thalo tuahmi kong theihternak catlap](#) kha rel law hmuh khawh a si [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au).

# Thennak A – Nangmah kong dikthlir

## 1. Lungtlinlonak tuahmi kha min langhter loin tuah na duh maw?

Lungtlinlonak kha min langhter loin na tuah khawh. Hi ah aa telmi cu IBAC nih hngalh lomi sinak le hmailei nangmah thawngthanh mi hal chap dingah pehtlaihna le lungtlinlonak kong ceihmai ti dingah pehtlaihna tuah khawh kan si lai lo.

Ka duh ko **Q15 ah zoh**    Ka duh lo **Q2 ah zoh**

## 2. Na min

Min Hram

Min Lai

Chungkhar min (Min Deng)

## 3. Hi kongah IBAC sinah lungtlinlonak na rak tuah cang maw?

Ka tuah cang    Ka tuah lo

Na tuah cang ahcun, zaangfahnak in a tang i IBAC i chirchanhnaq nambar kha pe law **Q29 ah zoh**

## 4. Kum 18 tang minung na si maw?

Ka si    Ka si lo

## 5. Inn ah Mirang holh si loin holh dang nan hmang maw?

Ka hmang    Ka hmang lo

Nan hman ahcun, ze i holh dah na duh deuhmi a si?

## IBAC he chawnhbiak dingah holhlettu asilole ca lettu na herh maw?

Ka herh    Ka herh lo

## 6. Chawnhbiaknak lei ah bawmhnaq na herh maw?

Ka herh    Ka herh lo

Na herh ahcun, zaangfahnak in na herhmi kha bawmhnaq kha langhter:

## 7. Nu/pa

Nu

Pa

Mah kong langhter mi (zaangfahnak in fianter):

Chim duh deuh lo

## 8. Kokek (Aboriginal) le/asilole Torres Strait Islander na si maw?

Ka si lo

Ka si, Kokek (Aboriginal)

Ka si, Torres Strait Islander

Ka si, Kokek (Aboriginal) le Torres Strait Islander

Chim duh deuh lo

## 9. Pehtlaihnaq dikthlir

Zaangfahnak a tlawmbik pakhat tal chim.

Email

Phone nambar

Cakuatnak:

Unit/inn nambar le lam min  
(asilole PO Box, RMB, RRB)

Khuapi/khuapi kiken deuh a ummi sang

Thilkuatnak kot (Postcode):

Pine

Ram

## Nangmah pehtlaihnaq ah a tha bikmi lam zeidah a si?

Email

Phone

Ca

## Thennak B – Na lungtlinlonak

### 10. Mi dang aiawh in hi lungtlinlonak cu na buah maw?

Mi dang aiawh in lungtlinlonak na buah khawh. Sihmanhsehlaw, mah na buah piakmi minung nih khan na lungtlinlonak kha a hngalhnak le anmah aiawh ah riantuan piaknak nawl na ngeihnak kha tette na langhter a hau lai.

- Ka buah Q11 ah zoh                       Ka buah lo Q15 ah zoh

### 11. Hi lungtlinlonak anmah aiawh ah na buahmi kha hi midang nih an hngal maw?

Minung pakhatkhat aiawh in lungtlinlonak na buah ahcun, ca in tialmi hnatlakpinak kha ngei hrimhrim lai. Hnatlakpinak i a herhmi pawl iceihmai dingah IBAC kha pehtlaih a si lai.

- Ka buah cang                       Ka buah lo

### 12. Biahalnak 10 le 11 kha a si, a dik ko tiah na si ahcun, zaangfahnak aiawh in lungtlinlonak na buah piakmi minung kong a dikthlir kha kan chim.

Min Hram

Min Lai

Chungkhar min (Min Deng)

Zaangfahnak in minung pehtlaih dingah a tlawmbik lam pakhat kan pe.

Email

Phone nambar

Cakuatnak:

Unit/inn nambar le lam  
min  
(asilole PO Box, RMB,  
RRB)

Khuapi/khuapi kiken  
deuh a ummi sang

Thilkuatnak kot  
(Postcode):

Pine

Ram

### 13. Phunzainak tuahtu he zeitindah nan i pehtlaih ning a si?

- Upadi lei zohkhenhtu  
 Innchungkhar chungtel, hawikom asilole bawmtu  
 Sihni a tuan lengmangmi (tch siihni, mibu ca riantuantu tbk)  
 Riantuanti hawi  
 Adang (zaangfah nakin fianter):

### 14. Mi dang aiawh in hi lungtlinlonak na buahnak aruang zaang-fahnak in fianter.

**15. Zeibantuk Victoria Acozah zung asilole bu kong kha lungtlinlonak na tuah?**

- Victoria Palek (Runvennak lei Riantuan piaktu Bawi pawl, Palek bawi pawl, upadi lei bawi pawl, rian pekmi pawl le riantuantu pawl telhchih in)
- Hluttaw Chungtel
- Pine acozah zungthen/riantuan piaknak
- Biaceihthu asilole Upadi bawi
- Khawngsil
- Mizapi siizung
- Pine siangniamruun asilole catang hleihnih sianginn
- Adang (zaangfah nakin fianter):

**16. Hi kong hi a dang riantuan piaknak ah hlanlio ah lungtlinlonak na rak tuah cang maw?**

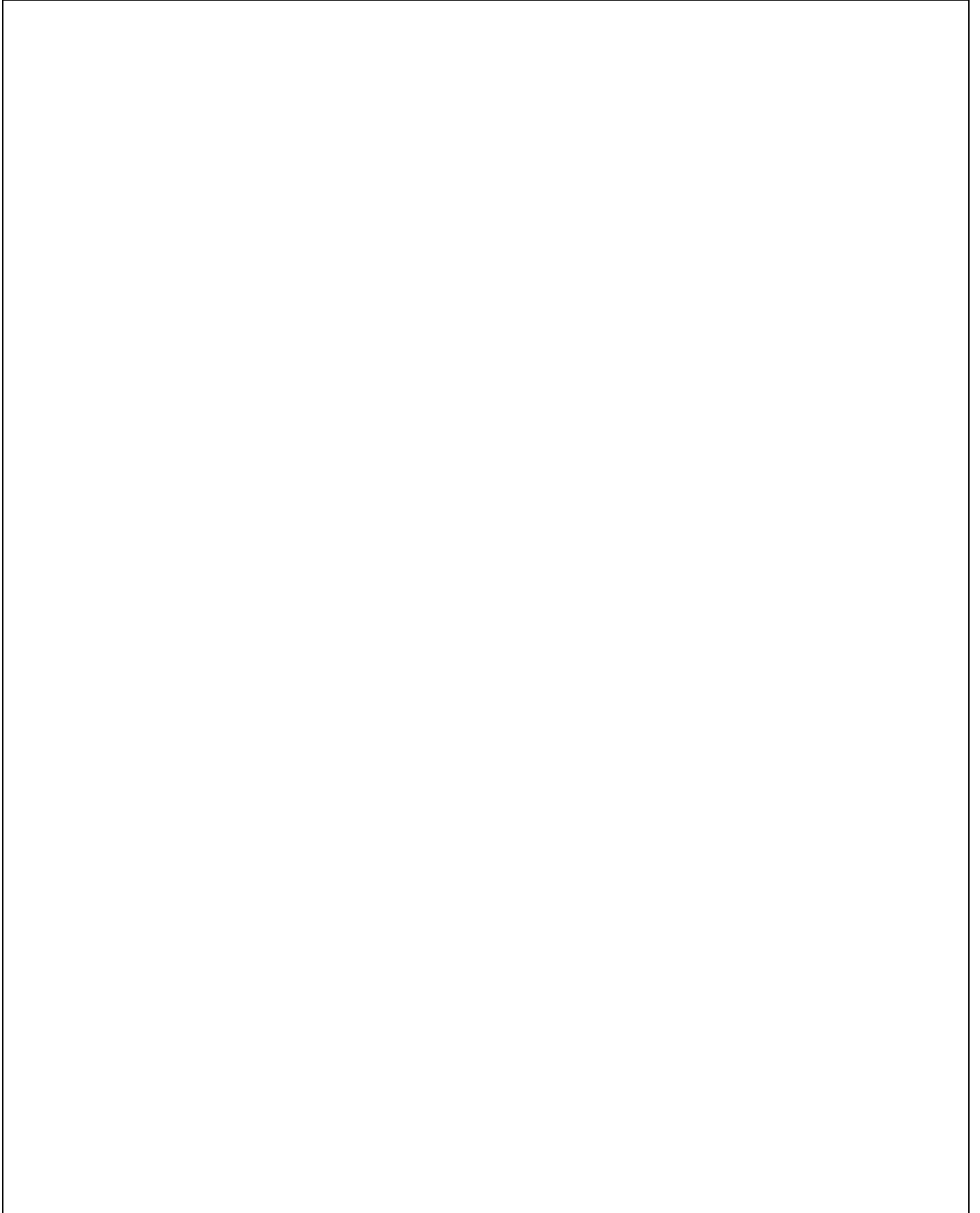
- Ka tuah cang **Q17** ah zoh
- Ka tuah lo **Q18** ah zoh

**17. Zeibantuk riantuan piaknak dah na rak phunzai hnawh, zeitik dah lungtlinlonak na rak tuah i zeidah aphi chuak a rak si?**

Zaangfahnak in a tawinak tein kan pe law telhchih awk ah aa remmi calut cachuak pakhatkhat i kawpi pawl kha benhchih hna.

**18. Zaangfahnak in na lungtlinlonak a dikthlir in kan pe.**

Eihmuarnak lei tuahsernal asilole palek nih thil tho lomi a cang tiah na zumhmi kha a dikthlir in langhter. Minung min pawl, hngalh a si ahcun an tlaihmi rian le aa telmi bu kha telhchih.



**19. Zeitikdah tuahsernak cu a rak cang?**

Acaan asilole nithla kha fian tein na hngalh lo ahcun, zaangfahnak in a hrawnghrang kan chim tch Tangkhawng (January) 2013 tiin. Tuahsernak kha voikhatnak tam deuh a can ahcun zaangfahnak a can caan kha a dotdot in a hrawnghrang in langhter.

**20. Lungtlinlonak na tuahmi tuahsernak kha a luancia thla 12 nak tam deuh a rak cang mi a si maw?**

A si Q21 ah zoh                      A si lo Q22 ah zoh

**21. Hi lungtlinlonak cu IBAC sinah tuan deuh ah zeiruang ah dah na rak tuahlo timi kong zaangfahnak in fianter.**

IBAC sinah lungtlinlonak tuah dingah a tlainak aruang a um kho men kha kan hngalh. Thla 12 nak tam deuh a tlainak aruang fianternak na tuah khawh ahcun cu nih cun na lungtlinlonak tuahmi zohfel a kan bawmh lai.

**22. Tuahsernak cu khoika dah a rak cang?**

Khuapi a kiken deuh sang/khuapi le umnak asilole hngalh a si ahcun, min ngei pakhatkhat min telhchih in hmunhma (pawl) kan pe.

Tahchunhnak: West Smithtown Police Station, 49 Main Street, Smithtown.

**23. A dang pakhatkhat kong pek na kan duhmi na ngei ti maw?**

Tahchunhnak: relnak nambar, hmelchuhnak nambar, maw`aw min khumhnak, tbk.

**24. Email, hmaanthlak, video asilole a dang bawmtu ca tialmi pawl pakhatkhat na ngei maw?**

- Ka ka ngei                       Ka ngei lo

Na ngeih ahcun, zaangfahnak in benhchih asilole kawpi telhchih (a tak (originals) cu kan pe hlah). Phundang in chim ahcun, pehtlaihna kong dikthlir pek na si cang ahcun, hihi thil pawl hal dingah IBAC nih an in pehtlaih kho men.

**25. Lungtlinlonak na tuahmi tuahsernak i a hnorsuanmi zeidah si?**

Tahchunhnak: hliamhma put, tangka, pumpak asilole thiamnak leiah sunghnak.

**26. Tuahsernak kha minung pakhatkhat nih a hmumi an rak um maw?**

An um

An um lo

**Tette kong dikthlir**

Tette pawl pakhatkhat an min chim law an hngalhmi asilole an rak hmuhmi kha zeitindah na zumh langhter.

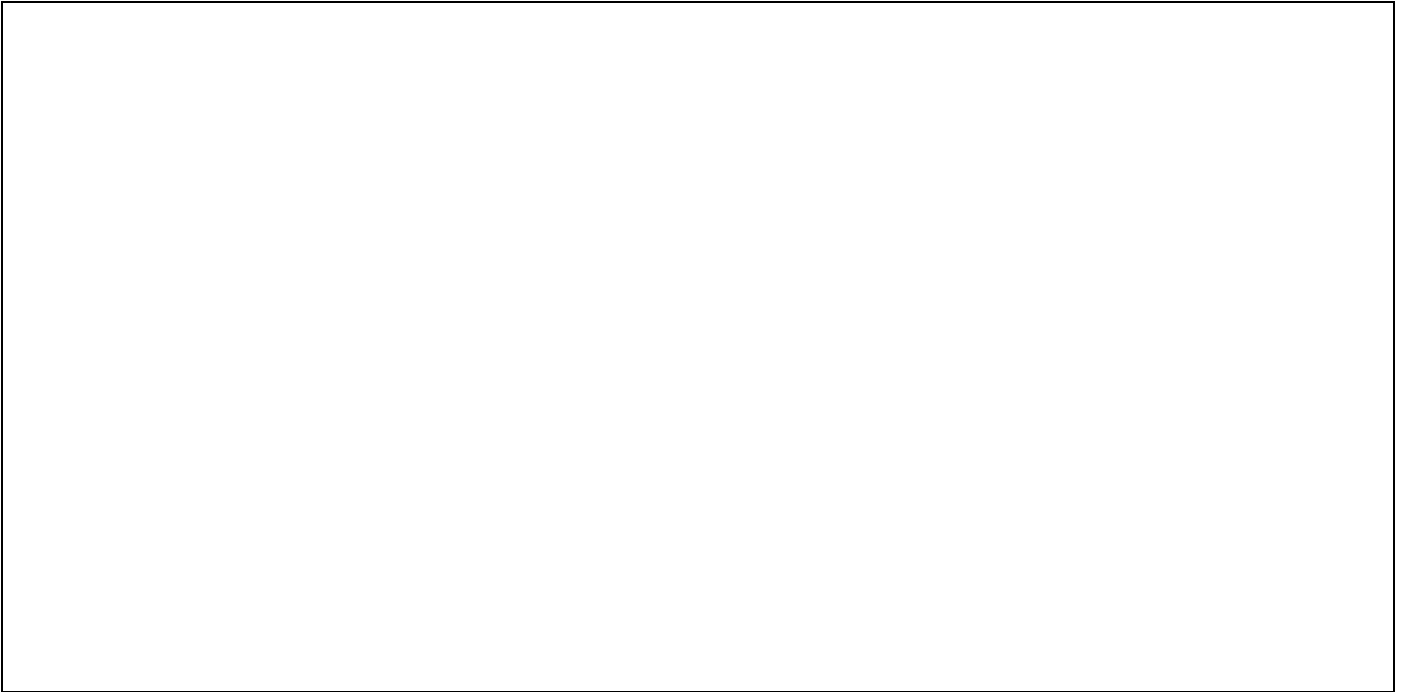
**27. Hi lungtlinlonak he aa pehtlaimi nangmah pumpak sining kongah chimchap na kan duhmi a um ti maw?**

Tahchunhnak: dantatnak, nehsawhnak asilole thleidannak kongah siaherhmi pawl.

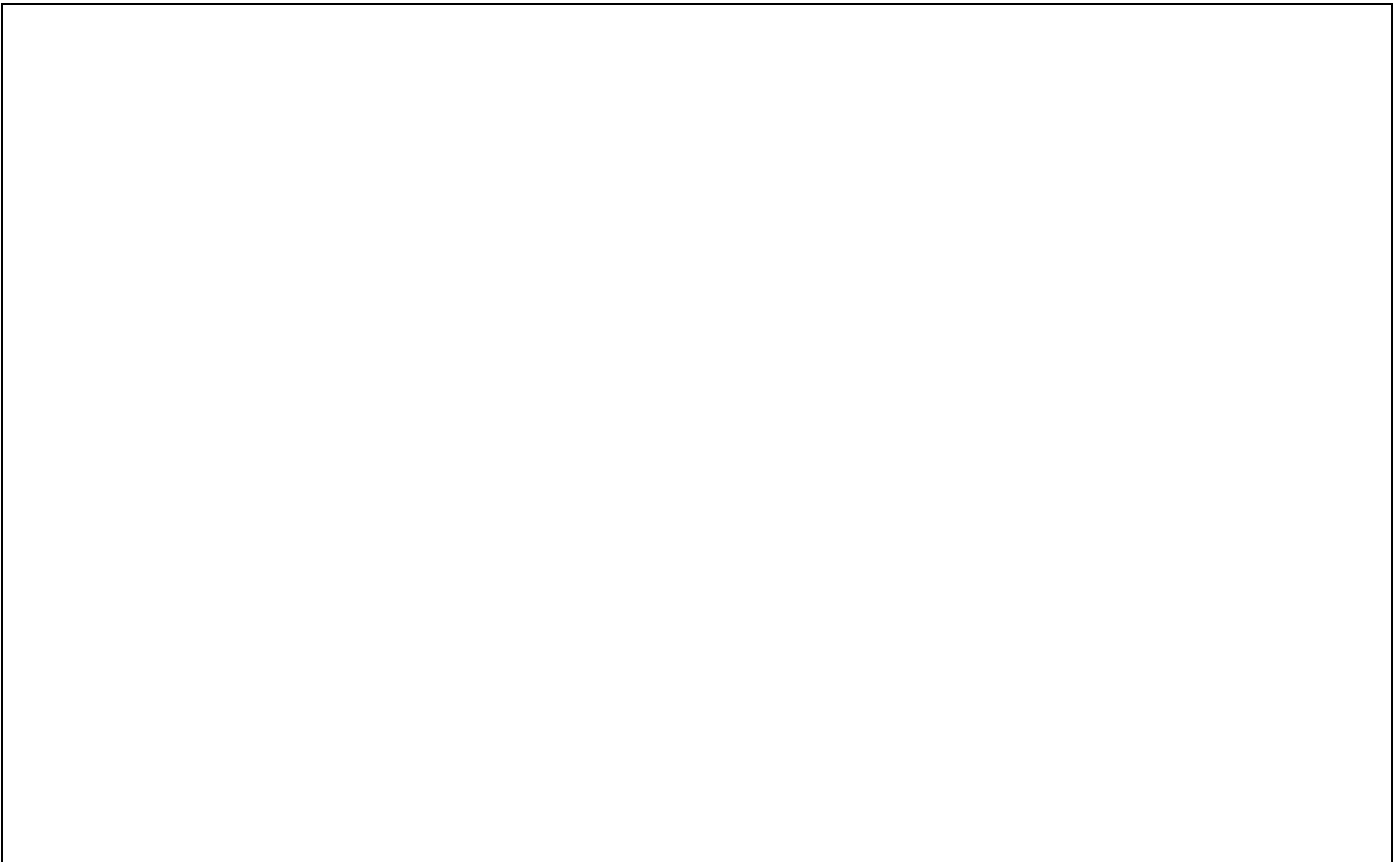


**28. Hi lungtlinlonak tuahnak hmangin zeibantuk aphi chuak pawl dah an si?**

IBAC nih mizapi ngeihmi lakah fak pin eihmuarnak le palek nih thil thalo tuahmi dothlatnak a tuahmi kha zaangfahnak in i chinchiah. Tangka hmuhthannak kong kan ruah lo asilole laksawng kan pe lo, asilole upadi lei biakhiahnak asilole nawl chuahmi lei a miaknak pawl kan ruat lo.



**29. Hi kongah IBAC sin i hlanlio deuh ah lungtlinlonak na rak tuah cang ahcun, atu lio lungtlinlonak na tuahmi kongkau ah telhchih na duhmi zaangfahnak in kan pe chap.**



## Abiapi mi theiinternak

Pumpaak kong le ngandamnak kong khawmzuat le tawlrel tukah IBAC nih Victoria mi pumpak thlithup kong upadi kha a zulh.

IBAC nih pumpak kong kha zeitindah a khawmhsuat, a hman i a phozar timi kong a dikthlir IBAC i [Pumpak Ngandamnak le Phuan dutset lomi Thawngthanh kong Cathanh](#) cu kan website [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au) ah hmuh khawh a si. IBAC cu thilsining zeimawzat ah a leng minung pawl le bu pawl dingah thawngthanh mi cu phozar dingah upadi ningcang in nawlIngeimi a si.

IBAC sinah a dik lomi lungtlinlonak tuah asilole sullam a ngei lomi thawngthanh pek cu sual a si. IBAC sinah a diklomi asilole sullam ngeilomi thawngthanh pek hramhramnak nih sualnak lei tazacuainak a chuahpi kho men.

Thawngthanhmi tam deuh a herh ahcun IBAC nih lawng nih an in pehtlaih te lai. Hi lungtlinlonak cu minlanghter loin tuah dingah naa thim ahcun, nangmah kha kan in pehtlai kho ti lai lo i lungtlinlonak na tuahmi i apho chuak cungah lehnak tuahmi kha na ngah lai lo.

## Chimpuanmi

- Ka hngalhmi bak ah, hi lungtlinlonak in pekmi thawngthanh cu a dikmi a si.
- Hi fawm thawngthanh mi cu a dang riantuan piaknak asilole bu sinah phozar a si kho men kha ka hngalh.
- Mi dang aiawh in hi lungtlinlonak cu ka tuah i Ahnulei chapchihmi A (Appendix A) kha tlamtling tein ka lim cang.

Min

--

Nithla

--

Level 1, North Tower  
Melbourne VIC 3000  
**Melbourne Vic 3000**  
GPO Box 24234  
**Melbourne Vic 3001**

T - 1300 735 135  
F (03) 8635 6444

IBAC cu mizapi ngeihmi eihmuarnak le palek nih thil thalo tuahmi runvennak le phozarnak ah tuanho a ngeimi Victoria eihmuar dohnak lei riantuan piaknak a si. Hihi kan tuah:

- a fakmi eihmuarnak le palek nih thil thalo tuahmi dothlatnak hmangin
- eihmuarnak le palek nih thil thalo tuahmi i tihnung pawl le a hnorsuangmi kong, le runven khawhnak
- lam pawl kha a mizapi ngeihmi, palek le mibu sinah chimpuannak.

**Eihmuarnak asilole thil thalo tuahmi theihter dingah 1300 735 135 ah chawnh asilole [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au) ah zoh.**

Hi fawm cu [www.ibac.vic.gov.au/mylanguage](http://www.ibac.vic.gov.au/mylanguage) ah holh phun 20 nakin tam deuh in hmuh khawh a si. Ca lehnak lei ah bawmh na herh asilole nangmah holh in kanmah he chawnh biak na duh ahcun, Ca lehnak le Holhlehnak lei Rian`uan piaknak 13 14 50 ah chawn.

# Ahnulei i chapchihmi A (Appendix A) – Riantuan piak dingah NawIngeihnak

Nangmah aiawh ah lungtlinlonak tuah piak ding asilole minung pakhatkhat caah riantuan piak dingah hnatlakpinak na ngeih lawngah hi zawn cu tling tein phi.

Keimah,

(min)
-------

hi

(umnak)
---------

ah a ummi nih hitihin nawl ka pek

(min – pumpak/upadi lei aiawhtu/bu)
-------------------------------------

hi

(umnak)
---------

ah a ummi cu Zalong tein a dirmi Bu hrambunh Eihmuardohnak Komisn (Independent Broad-based Anti-corruption Commission - **IBAC**) sinah keimah nih lungtlinlonak tuah dingmi kong keimah aiawh in tuah piak dingah.

Hi nawlIngeihnak ah aa telmi cu:

- keimah aiawh in ca tialnak le apnak;
- ka lungtlinlonak he pehtlainnak a ngeimi pumpak kong ngahnak le peknak; le
- IBAC he hmurka in le ca tial in pehtlainnak tuah lengmangnak.

Riantuan piak dingah NawIngeihnak cu tuandeuh ah keimah nih ka zuh than dah ti lo ahcun, hi lungtlinlonak cu IBAC nih a tuaktaan mi asilole a dothlatmi a si ko bu ah thiltikhawh thawnnak a ngei i hi nawlIngeihnak ah rikhiahmi a ngei. Riantuan piak dingah NawIngeihnak cu IBAC sinah ca tial in keimah sinah zeitik caan paoh ah zuhthan khawh asilole remhthan khawh a si kha ka hngalh.

<b>Min</b>	
<b>Nithla</b>	

**Minthut** \_\_\_\_\_ (minthut a herhmi)

<p><b>Pumpak thil thlithup kong thanhca</b> Upadi pakhat cio chungah Pumpak Thlithup kong Tuahto ningcang pawl telhchih in <a href="#">Pumpaak thlithup kong le Data Runvennak Upadi 2014</a> le the <a href="#">Nqandamnak lei Ca tialmi pawl kong Upadi 2001</a>, ningcang in pumpak kong ningcang loin hman, sungh asilole nawlpek loin phozar doh in runvennak tuah kha IBAC nih tuah dingah aa sehchihmi a si. IBAC pumpak thlithup kong pawlasi kongah tam deuh thawngthan mi hngalh na duh ahcun <a href="http://www.ibac.vic.gov.au">www.ibac.vic.gov.au</a> ah zoh.</p>
--

	<b>Zung Hman Ding</b>
<b>Catlemnak nambar</b>	
<b>A lutmi</b>	